U.S. Consumer Product Safety Commission

Saving Lives and Keeping Families Safe

China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

中国产品危害每月小结简报

September 2011

2011 年九月

More information on specific cases listed below is available by entering the press release number in the search engine at http://www.cpsc.gov/cpscpub/prerel/prerel.html
简报中相关个案的详细情况, 可以在下列网址 http://www.cpsc.gov/cpscpub/prerel/prerel.html 输入新闻公告号码, 搜索查看公告全文.

Press release # 新闻公告	Description of Hazard 危害简介
11-343	Hardware for drop-side rail on baby cribs can break or fail, allowing the drop side to detach from the crib. When the drop side detaches, a gap is created between the drop-side rail and the crib mattress in which infants and toddlers can become wedged or entrapped, posing suffocation and strangulation risks. 婴儿床的活动栏杆侧轨部件断裂或失灵, 使得活动栏杆脱离床身。活动栏杆脱离时, 活动栏杆侧轨和床垫之间所造成的空隙致使婴幼儿被卡住而构成窒息和窒扼危害。
11-342	Small pegs on child's xylophone toy can loosen and detach, posing a choking hazard. 儿童木琴上的小钉头松落, 构成窒息危害。
11-336	Portable gel fuel can ignite unexpectedly and splatter onto people and objects nearby when it is poured into a firepot that is still burning. 便携式胶燃料在倒入还在燃烧的火罐时意外点燃, 溅到附近的人和物品上。
11-335	Surface paint on toy cars contains excessive lead levels, violating the federal lead paint standard. 玩具汽车上的涂层油漆含铅超量, 违反了美国联邦含铅油漆标准。
11-334	Children's play workshop and tool sets have oversized, plastic toy nails that can pose a choking hazard. 儿童玩具工作台和组装工具的塑料玩具钉尺寸过大, 构成窒息危害。
11-331	Bicycle chain can break, causing a rider to lose control and fall. 自行车链条断裂, 使得骑车人失去控制而跌倒。

11-328	Plastic pitcher of food blender can separate from the blade assembly during use, leaving the blade assembly in the base and exposing the rotating blades, posing a laceration hazard to consumers. 食物搅拌器的塑料壶在使用中和搅拌器机身分离, 搅拌器因此掉到底座上, 使得正在旋转的刀片暴露, 对消费者构成割伤危害。
11-324	The power connector for the dehumidifier's compressor can short circuit, posing fire and burn hazards to consumers. (Re-announcement of a December 30, 2009 recall) 除湿器压缩机的电源连接易短路, 构成火灾和灼伤危害。(重新通报于 2009 年 12 月被召回的产品)
11-321	Hair on dolls may contain loops that are large enough to fit around a child's head and neck posing a strangulation hazard. Headband on doll, if loosened, can form a loop that fits around a child's head and neck, posing a strangulation hazard. 玩偶的头发呈环状, 环大到足以使儿童的脑袋和脖子通过, 构成窒扼危害。玩偶的发带如果松开, 形成足以使儿童的脑袋和脖子通过的环, 构成窒扼危害。
11-320	Black plastic ball attached to door anchor of resistance cord used for exercise can unexpectedly release and strike the user. 附在健身拉力器门扣上的黑色塑料球意外松开而撞上使用者。
11-318	LED night lights can overheat, smolder, and melt, causing minor burns. 发光二极管灯过热, 焖烧和熔化,造成轻度灼伤。